HOJA INFORMATIVA



Asociación de Agricultura Biodinámica de España Sede social: Finca Río Pradillo, Camorritos, Cercedilla, Madrid Secretaría: Can Ricastell, 08399 Tordera (Barcelona)



LA REVISTA FRANCESA BIODYNAMIS

El boletín bimestral del Mouvement de Culture Biodynamique titulado Lettres aux Amis des Champs et des Jardins, editado desde 1965, se transformó en el nº 167 (nov-dic. 1992) a la revista trimestral Biodynamis, de 64 páginas, portada en color y un diseño renovado. A 16 de estas páginas le llaman "suplemento", y para cumplir con la periodicidad editan segundos suplementos.

El nº 167, o 0 de Biodynamis, trae textos de presentación general de la agricultura biodinámica y del movimiento francés. La suscripción cuesta 120 francos (la afiliación 160 F e incluye ya la revista). El nº 1, de primavera, contiene artículos sobre el diente de león, los huevos de pascua, la presentación de un productor de semillas, un texto sobre economía asociativa (de Herrmannstorfer, traducido para esta *Hoja informativa*) y otro de alimentación. En el suplemento aparece el primero de una serie de cinco textos sobre iniciación a la huerta, hortalizas de raíz y de hoja en abril y mayo, además de múltiples actividades, comentarios de libros y anuncios.

En el segundo suplemento aparece el corazoncillo y la acedera, observaciones astronómicas, noticias internacionales, actividades de los grupos, etc.

En el nº 2 (verano) presenta la manzanilla, el compost en el huerto, la milenrama (reflexiones a raíz del encuentro de Dornach), problemática de la certificación en Francia y carta de protesta. Textos menores sobre cómo combatir los helechos y el propóleo como antiparasitario (ambos traducidos para esta *Hoja informativa*), el Sternkalendar, la sequía y el huerto, observaciones astronómicas, un proyecto pide financiación, la investigación en los preparados, experiencias de biodinámica por el mundo (Canadá, EEUU, CostaRica, Nueva Zelanda, Ucrania), alimentación, además de direcciones de granjas para pasasr las vacaciones, ferias, reuniones y actividades, anuncios, comentario de libros.

Así pues, una revista muy recomendable. Suscripción anual: 120 francos (para Francia). Elisabeth Franchet. 7 rue de la Herse, F-68000 Colmar (Francia)



Lettres aux Amis des Champs et des Jardins

1

Moscú. Creación de una granja experimental.

A unos 10 Km al sur de Moscú, en la región de Tula, el grupo Altagro, dirigido por el agrónomo Alexander Schapkin y apoyado por tres asociaciones alemanas y suizas, arrendó en mayo de 1992 148 Ha de tierra de cultivo y compró 13 Ha de terreno para construir, pertenecientes al koljós de Bolotowa. El objetivo es poner a punto una granja modelo con producción y elaboración de cereales, leche y came, y a largo plazo instalar una escuela de agricultura biodinámica, que comenzará con la acogida de estudiantes en la granja.

En 1992 trabajaban las tierras cuatro rusos, dos alemanes y un español (Julián Turiel Mayor). Una subvención rusa para la investigación permitió preparar la tierra agotada y cultivar 60 Ha de una mezcla de centeno y guisante. El resto de las tierras estaba tan invadido por la grama, que se contentaron con luchar contra esta hierba en verano. En

otoño pudieron sembrar 100 Ha de centeno de invierno. Todas las tierras han recibido varias veces los preparados biodinámicos.

El comienzo ha sido bueno, pero sólo es el principio. Falta aún mucho material. Lo más urgente sería un tractor con horca para utilizar y esparcir los inmensos montones de estiércol almacenados durante años detrás de los esablos del koljós. También estarían entre las inversiones prioritarias. Un buen arado y una buena empacadora de grandes pacas cilíndricas.

Por otro lado se preveía para verano de 1993 la construcción de un establo para 40 vacas y 80 jóvenes. Altagro aún necesita artesanos voluntarios para ayudar en albañilería, carpintería, etc. Para cualquier ayuda o información: Paul Hofmann, Messerstrasse 4, D-6970 Königshofen (Alemania), o Bernard Eouster, Reutsachen 7, D-6993 Crelingen. Tel. 07939301. Biodynamis. 2º supl. del nº 1

SOLUCIÓN HIDROALCOHÓLICA DE PROPÓLEO, ANTIPARASITARIA, FUNGICIDA E INSECTICIDA

El propóleo es la sustancia gomosa que recogen las abejas sobre las yemas para cerrar las fisuras de la colmena o embalsamar los cadáveres. Su facultad antimicrobiana sirve para infecciones varias, mascando trozos de él prolongadamente. Se presenta en gránulos, en polvo o mezclado con miel. En crema se usa para uso externo. Puede dar lugar a alergias localizadas.

Empleando esta solución, he salvado un manzano que tenía cáncer (¿chancro común?). Un horticultor me había aconsejado cortarlo porque parecía irrecuperable. Esta sustancia es realmente milagrosa: vale por todos los fungicidas, insecticidas y antiparasitarios químicos que invaden el mercado. Y además huele bien.

Receta

Reducir en trozos 200 gramos de propóleo bruto, y molerlos en un molinillo de café. Poner el polvo obtenido en 800 cc de alcohol desnaturalizado, en un recipiente de vidrio de boca amplia y cerrado herméticamente. Dejar macerar durante 15 o 20 días, agitándolo de vez en cuando.

Filtrarlo. El filtrado es muy pegajoso y debe manejarse con cuidado.

Añadir lecitina de soja en polvo o en pasta al 1% al producto filtrado, o clara de huevo. Esta es la **tintura de propóleo**.

Luego poner el resto de la filtración en 800 cc de agua. Dejar macerar durante 15 o 20 días, agitándolo de vez en cuando. Luego filtrar. Añadir también el 1% de lecitina de soja o clara de huevo al producto filtrado. Esta es la solución acuosa de propóleo.

CURSO DE ISIDORO ZUDAIRE

Teórico en Madrid del 22 al 24 de octubre en la Casa de Guadalajara (Plaza Santa Ana 15 1°) desde las 19 h. del viernes. Con proyección de diapositivas, transparencias y películas para cada tema. Precio: 15.000. Este es el programa: 1. Agricultura ecológica: definiciones, fines, técnicas, comparación con la agricultura convencional. Influencias en suelos, aguas, plantas, frutos, y cosechas, animales y personas (alimentación).

- 2. Conocimiento del suelo: labores, herramientas, maquinaria, riegos, coberturas, abonos naturales.
- 3. Rotaciones de cultivos.
- 4. Asociaciones vegetales
- 5. Prevención y lucha contra plagas y enfermedades.

- 6. Prevención y lucha contra las malas hierbas.
- 7. Organización del huerto: calendario mensual.
- 8. Situación de la agricultura ecológica nacional e internacional.
- 9. Transformación a la agricultura ecológica.
- 10. Agricultura ecológica y ambiente.
- 11. Escuelas, técnicas y métodos de cultivo biológico.
- 12. Influencias cósmicas.
- 13. Influencias telúricas.
- 14. Mis cultivos bioenergéticos entre redes Hartmann.
- 15. Mi cultivo especial de frutales sin podar.
- 16. Apicultura y ganadería.17. Información sobre el curso práctico.

Práctico en Guadalajara todos los domingos desde el 31 de octubre al 27 de febrero, en una finca de 2 Ha a 1 Km de la estación de Los dos líquidos obtenidos se mezclan en la relación siguiente:

- Una parte de tintura de propóleo.
- Dos partes de solución acuosa de propóleo.
 Esta es la solución hidroalcohólica básica.

Conservación

El propóleo bruto se guarda en el refrigerador, o mejor en el congelador. La solución hidroalcohólica básica se conserva en un recipiente bien tapado, al abrigo de la luz y del calor (en la bodega). Agitar bien antes del empleo.

Utilización

Dosis: 200 a 300 ml de solución hidroalcohólica básica para 100 litros de agua. La dosis menos elevada se usa durante el periodo estival; la mayor en el invernal, a la cual se puede añadir, para un mejor resultado, 2 g/l de azufre coloidal.

Debe pulverizarse sobre las plantas cada 15 días en periodo normal, o cada 2 o 3 días en caso de infección.

Christian Filberto, de Isère. Biodynamis nº 2.

En la misma revista se da una receta de los Vosgos contra el helecho común (*Pteridium aquilinum*), invasor en los terrenos ácidos pero tan útil como cama del ganado cuando se recoge en junio y se seca como paja, y para cubrir la tierra y las hortalizas en invierno.

Se plantan tubérculos de aguaturma (también llamada pataca y tupinambo), tan invasora como el helecho, al que desplaza. Por último se suelta un cerdo, que se merendará los tubérculos y a la vez mullirá la tierra al hozarla.

ferrocarril. Precio 25.000 ptas. Información: Tel. 911 22 09 25.

BUSCAN COLABORACIÓN

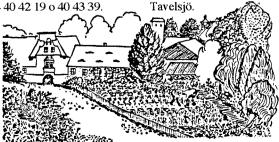
Tenemos unas 30 Ha desde hace 15 años con gallinas de raza alemanas en dirección a Elvas (Portugal). Buscamos colaborador o vender una hectárea por 30.000 marcos incluidas construcciones. Edgar y Ernesto Schuchardt. 06518 La Codosera (Badajoz). Tel. 924 40 42 19 o 40 43 39.

APRENDICES Y TRA-BAJADORES

Desea trabajar de forma voluntaria o remunerada en una granja ecológica. Miss **Meadoe Turner**. Apartment 302. 2286 West 5th Avenue. Vancouver, BC V6K 1S3. Canadá.

* * *

Desea conocer agricultores biodinámicos pues ahora quiere salir al extranjero y trabajar. Trabaja en una granja biodinámica en el norte de Suecia. **Carina** Sjöö. Jonstorp 406. S-91031



REUNION DE ASOCIACIONES EN MONFORTE DE LEMOS (LUGO)

Fue el 31 de julio y asisteron Juan Pont, Lola y Eva de ADAE, Alberto García y Chelo Dávila de la SEAE, Andrés Rodríguez y Montse de Kybele, Iñigo Hernani de Ekolur, Rosa Barasoain de Biolur, Juan Mari Santamaría del Inst. Alayés de A.E., Teresa Araiz de CAE Cataluña. Juan Picazos de CRAE, Abel González v Montse Arias de Vida Sana, un agricultor de Agrobio, y de CAE Galicia Gabino Vázquez, Antxo Moure, Fernando. Manolo Díaz, Jose Luis Cortezo, Jose Antonio, etc. o sea 12 asociaciones, y faltaron las de Andalucía, Aragón, Asturias, Baleares, Canarias, Castilla, Murcia y Rioja.

Al acta de la reunión anterior en Garai, se le retocaron tres párrafos sin trascendencia. Luego se habló de la posible estructura de una Asamblea de Asociaciones o Federación, presentada por Gabino. Sobre el peso por asociación en las votaciones, planteó que el de una asociación de ámbito nacional (para 30 millones de habitantes) con 1.000 miembros equivaldría a una autonómica (3 millones) de 100 miembros. Se dijo que una aportación podría ser de 25.000 ptas por asociación al año. Y que se tendrían que aportar los socios registrados. Se concluyó que CAE Galicia en un mes enviaría un borrador de estatutos a las asociaciones. para recibir las enmiendas antes del 30 de septiembre. Yo propuse crear para ese borrador una "reunión electrónica" permanente y así discutirlo.

Luego Santamaría, como responsable de coordinar la comisión del Real Decreto, dijo que no hizo nada por avecinarse las elecciones y volatilizarse los políticos. Picazos enseñó el borrador del CRAE del 28 de abril, del que nadie sabía nada, o sea que

la incomunicación entre CRAE y la comisión ha sido total.

En la comisión de la

revista común ha habido varias cartas. Las comunicaciones funcionan poco. La Junta de la Federación (no se sabe cuándo se formará) designará un Consejo de Redacción entre las asociaciones miembros y éste contratará a un equipo para la producción (montaje, imprenta, distribución). Mientras, la Redacción estará formada por los apuntados en la comisión de la revista en Garai: Juan Pont (ADAE), Julián Ortega (ARAB), Rosa Barasoain (Biolur), Alberto García (SEAE), Ma del Carmen Pereira (Kybele), Enric Navarro (CAE Cataluña), Montse Arias (Vida Sana), Alvaro Altés (Biodinámica), Gabino Vázquez (CAE Galicia), Maite Lauzirika (Ekolur). Y el equipo productor lo coordinará Rosa en Navarra. Ella escribirá a cada asociación preguntando qué va a aportar cada una (compromiso de pago por x ejemplares). Presentará una maqueta del nº 0 para la próxima reunión de asociaciones. Propone 5.000 ejemplares similares a los dos números de la revista de Biolur que han hecho hasta ahora (formato cuadrado, 64 páginas) que saldrían a 250 pesetas para los suscriptores y 400 PVP los que salgan a la calle. Yo ofrecí de nuevo poner en marcha el sistema electrónico de comunicaciones para debatir dentro del comité un reglamento de funcionamiento y los propios artículos.

Por la tarde se da por terminado el tema revista y se toca el estado de la certificación en las comunidades autónomas. Yo explico que Almudena Rodriguez nos remitió a las comunidades autónomas para que solicitáramos a cada una de ellas ser reconocidos como Organismo de Control para los

productos biodinámicos. Picazos explicó detalladamente la situación en Cataluña. Personalmente pienso que los asistentes a las mesas sectoriales periódicas están ciegos con las promesas de la Generalitat de que lo va a pagar todo, y ésta ebria de poder, porque hasta ahora el comportamiento de la Generalitat fue marcarse el farol de un decreto inoperante y luego no ha sido capaz de dotar económicamente al único agrónomo del que presumen tener en agricultura ecológica.

Las asociaciones presentaron sus actividades. De la SEAE Alberto apenas habla sobre la reunión de San Fernando de Henares. Dice que tal vez en septiembre se haga una reunión para discutir las normas técnicas, creo. No queda claro qué pasa con su representación ante IFOAM (se la ha apropiado hasta ahora Picazos). ADAE habla de su centro asesor y cursos y se ofrece para organizar la próxima reunión en Valencia. Vida Sana ofrece organizarla para Biocultura, lo que es aceptado por votación muy equilibrada frente a la candidatura de Valencia, aunque hubiera sido muy fácil anularla, pues no deberían haber votado los interesados (ADAE se abstuvo v VS dijo que Madrid). Salió adelante Madrid con la condición de que se desvinculara de Biocultura, haciéndose en otro lugar distinto del de la feria. Así lo ha prometido González. En su carta Vida Sana decía que la reunión se podría hacer el sábado 16 de octubre. En la reunión no se acordó ninguna postura conjunta ante el ofrecimiento de un puesto para las asociaciones en Biocultura. Alguna se dijo que aceptaba ir, pero no hubo interés en precisarse sistemáticamente cuáles.

Picazos explica qué ha pasado con el Reglamento europeo, parado por el Parlamento europeo al llevar el caso al tribunal de Estrasburgo por incluir en el texto -forzado la Comisión-la posibilidad de que los productos de la ingeniería genética se aprueben. Se iba a aprobar la parte del Reglamento referente a los alimentos elaborados, y los repredentantes de los países tuvieron que ceder a la presión de la Comisión en ese punto pues no querían demorar más la salida de la reglamentación de los elaborados. Respecto a las ayudas comunitarias, Picazos dijo que que hace poco "el Ministerio dejó de ponerse al teléfono". Esto corrobora la información que teníamos de que el Ministerio ha aparcado el tema. Luego Picazos se disertó sobre las modificaciones a los porcentajes no biológicos permitidos y lo que se puede o no etiquetarse como ecológico, el tamaño de la letra,

Por último se habló de la reunión de Mullheim (ver Hoja info. nº 5 pág. 5 "Llevar Río a casa"). Gabino enseñó un documento que enviará para que se le dé una respuesta rápida. Como asociación sólo podemos apoyar los textos sociales publicados en las Hojas 5 (comercio justo) y 4 (Tadeu Caldas, Sao Paulo).

En los organizadores había personas con un extraordinario interés por los problemas sociales (= ecologistas). Al día siguiente tras la reunión, mientras CAE Galicia tenía su asamblea, los de otras regiones dimos una vuelta por el pueblo y por la tarde visitamos las gargantas del Sil, desde el llano arriscado de la ermita de estilo herreriano de la Virgen de los Remedios, donde se la vio peinarse. Faltaban siete días para su fiesta anual. Pasamos una tarde de relajado retozo por los verdes prados bajo los rebollos centenarios.

Alvaro Altés

Predicción meteorológica

Septiembre. Este mes tendremos varios cambios importantes en el entorno cósmico.

Saturno, que durante todo el año nos envió fuertes impulsos del elemento luz desde la constelación de Acuario, se situará en su fase retrógrada frente a la constelación de Capricomio, lo que ocurrirá el día 2. Esta constelación del elemento tierra, nos proporcionará frío y fuerzas invernales.

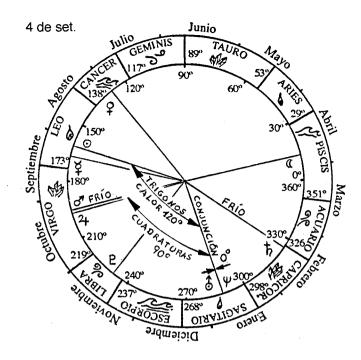
Los días 4 y 11 aún tenemos que contar con varios trígonos del elemento calor, formados por Sol y Mercurio en Leo y Urano y Neptuno en Sagitario. Luego el día 8 Mercurio y el 16 Sol se ponen frente a Virgo junto a Marte y Júpiter. Virgo es una constelación del elemento tierra, invernal como Capricomio, y los planetas de estas constelaciones formarán dos trígonos los días 19 y 27, lo que puede intensificar el frío esos días. De estas constelaciones llegan impulsos favorables para roturar la tierra y vivificarla con nuevas fuerzas para los próximos cultivos.

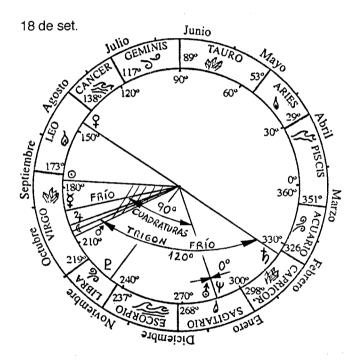
Venus desde el día 12 frente a Leo, con Urano y Neptuno frente a Sagitario, intentarán caldear el ambiente. Veremos si consiguen contrarrestar los impulsos fríos de Virgo y Capricomio.

Otras situaciones importantes son seis cuadraturas y dos conjunciones, que en años anteriores nos trajeron mal tiempo, en ocasiones con consecuencias catastróficas (ver "Constelaciones y agricultura biodinámica", página 31 y la *Hoja informativa* n° 3, de marzo, página 11). Serán críticos por estas circustancias los días 9,16,17 y 22.

Sirva de ejemplo la erupción del Mayon en Filipinas el pasado marzo. El día 20 Plutón estaba en cuadratura con Saturno.

El 8 de agosto una tormenta tropical arrasa la ciudad de Caracas y en las Filipinas se produce el terremoto más intenso de los últimos cuatro años. Los días 9 y 10 un fuerte temporal azota Japón. Los días 7, 8, 9, 10 y 11 se sucedían varias circustancias en el cosmos: la Luna estaba en cuadratura con Venus, Neptuno, Urano y Mercurio; Venus en cuadratura con Júpiter; y Mercurio en nodo y a la vez en quintil con Júpiter.





DOS POSICIONES PLANETARIAS EN SET.

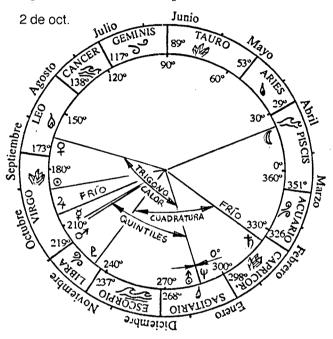
DOS POSICIONES PLANETARIAS EN OCT.

Elemento y planeta	Situación en grados		Situación en grados		Elemento y planeta	Situa en gra		Situación en grados	
	4 set 1993		18 set 1993			2 oct 1993		23 oct 1993	
T Sol A Luna C Mercurio L Venus A Marte L Júpiter C Saturno L Urano A Neptuno C Plutón	Leo Libra Libra Acuario Capricor.	18°34'	Virgo Libra Libra Leo Libra Libra Acuario Capricor. Capricor. Escorpio	18°25'	T Sol A Luna C Mercurio L Venus A Marte L Júpiter C Saturno L Urano A Neptuno C Plutón	Libra Aries Escorpio Virgo Escorpio Libra Acuario Capricor. Capricor. Escorpio	12°43' 3°18' 21°30' 24°12' 18°14' 18°23'	Libra Acuario Escorpio Libra Escorpio Libra Acuario Capricor. Capricor. Escorpio	18°31'

Octubre. Venus sigue frente a Leo hasta el día 10, desde donde sigue intentando contrarrestar los fuertes impulsos térreos que llegan de Virgo y Capricornio. El día 6 formará trígono de calor con Neptuno y Urano.

Plutón, Marte y Mercurio en la constelación de Libra también intentarán contrarrestar las fuerzas invernales de los planetas que pasan por Virgo y Capricomio, que formarán trígonos de frío.

Asimismo en octubre las cuadraturas han de jugar un papel importante. Debido al lento desplazamiento de Plutón y Saturno, durante todo el mes estaremos bajo los efectos de la cuadratura entre estos dos planetas. Urano y Neptuno también siguen todo el mes en conjunción.



EL MENSAJE DE LA AGRICULTURA BIODINÁMICA

Ursula Burkhard es ciega pero ve mucho más que cualquiera. Ve ya lo que la antroposofía tiene por meta: el mundo suprasensible; y trabaja con los seres inteligentes tan largo tiempo ignorados y prohibidos por la oscuridad de nuestros tiempos. Si en algo se diferencia la agricultura biodinámica de la biológica, es por considerarles como reales. Por eso os presento aquí casi dos páginas de un librito suyo delicioso: "Karlik", que en ruso quiere decir enano (es una traducción que no acaba de publicar la editorial Rudolf Steiner; por favor, escribidles urgiéndoles a que lo hagan).

Son estos los días de finales de agosto, en que la amiga de nuestra alma Natalia Svabinskas, o Sandra Aiste, ha pasado el umbral y podrá estar ya plenamente con sus pequeños, que tanto investigó en el silencio del Pirineo. Nunca conocí a persona que se relacionara con los seres elementales como ella, y al pensar en la antroposofía intelectual y flotante que la ignoró y hasta marginó, se me ocurre pensar la frase del poeta: pasé junto a la belleza y la pisoteé sin conocerla. Natalia, los que nos quedamos en este valle de lágrimas, sólo podemos decirte que te acuerdes de nosotros, como recordamos tu

alegría

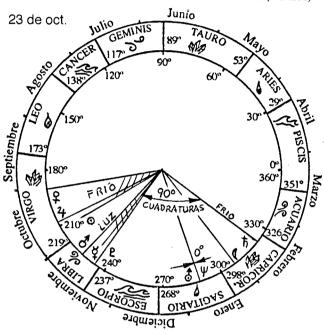
Alvaro Altes

... Karlik y sus amigos colaboran en todo lo que ocurre sobre la Tierra. "Si comprendéis esto y colaboráis con nosotros, muchas cosas pueden sanar en la Tierra", dice siempre Karlik. "Es cierto que nuestra tierra envejece, pero aún podría aguantar un poco, si la usáis razonablemente".

"Razonables" desgraciadamente, es lo que los seres humanos no somos.

Es posible que en septiembre y octubre el tiempo sea frío, con mal tiempo y riesgo de fuertes temporales como en años pasados, que por otra parte puede que no signifiquen el fin de la sequía que padece nuestro país al sur del paralelo 42. Otra cosa será el mes que viene, cuando Marte se sitúe en la constelación de Escorpio, del elemento agua, lo que esperemos traiga un periodo de lluvias más generalizado.

Pablo San Miguel Heras Colegio Público Antonio Osuna. Sector Islas 26. 28760 Tres Cantos (Madrid)



"E incluso ni tan siquiera convenientes", dice Karlik. Nuestro comportamiento hace sufrir a los gnomos. Queremos poseer cada vez más riquezas, el rendimiento y el beneficio nos importan más que las leyes de la Naturaleza. Pensamos demasiado en nosotros y olvidamos a nuestros hermanos y hermanas de los otros reinos de la Naturaleza, incluso a aquellos que son visibles, a quienes podíamos conocer. Karlik y sus amigos no sólo sufren por la estupidez humana. Además está lo que él llama la "gran guerra invisible", el combate contra los seres elementales que ya no quieren colaborar, que ya no pueden alegrarse por lo que ha llegado ser lo bello, verdadero y bueno. Se han desviado de la Tierra y de los seres humanos. "No han recibido nada", explica Karlik, "para ellos es como para vosotros cuando estáis hambrientos.

Ni un pensamiento de calor humano, ninguna oración fuera en la Naturaleza, ni amor ni gratitud. Los seres humanos solamente cogen, no dan nada, no satisfacen nuestra necesidad más elemental y muchos de los nuestros están resentidos por ello".

Cuando hablo sobre los seres elementales con los seres humanos, cada vez me doy más cuenta de cuán egoísta es nuestro comportamiento. Me suelen preguntar: "¿Cómo influir a esos seres para que crezcan mejor las plantas en mi huerto, o para que el rendimiento de la tierra sea mejor?" "¿Puede indicar tu enano una hierba que me sane?" ¿"No podrían hacer nuestro trabajo, como en los antiguos cuentos?" El encuentro con estos seres debe ser ventajoso. Es raro que alguien pregunte qué podemos hacer con ellos; o bien cómo sienten ellos nuestros progresos exclusivamente técnicos. Cuando alguien quiere tomar parte desinteresadamente en la vida de los seres elementales, Karlik irradia de felicidad...

EN BUSCA DEL AGRICULTOR DESCONOCIDO

Transcribimos literalmente una página publicada por el diario el Heraldo de Aragón el 30 de junio de 1991 (a la derecha) y dedicada a una familia de espíritu ejemplar. Les hemos escrito a mitad de julio pero hasta la fecha no han respondido. ¿Alguien les conoce? ¿Necesitan alguna ayuda? No es el primer caso de biodinámicos aislados.

José María Martín. de treinta y cinco años de edad, ha puesto en marcha en Abenfigo, su pueblo de toda la vida, un sistema de agricultura denominado «biodinámico», cuyo principio fundamental es un supremo respeto a la naturaleza, que obliga a no utilizar ningún producto químico para el abono del campo o la exterminación de plagas. Considera que su método, heredado de los templarios, ayudará a doblar la producción de cualquier plantación. Aunque nadie le cree, él afirma que con el tiempo sus cultivos serán más rentables que los del resto de la gente -- acaba de plantar mil melocotoneros- y que en esta actitud ante la naturaleza radica la solución a todos los problemas del mundo. Por el momento, el beneficio monetario que ha conseguido es muy escaso y los bancos rechazan sus propuestas por considerar que se trata de un experimento incierto. Pero José María y su familia están encantados con su vida, aunque declaran que si no pueden vivir de ello lo dejarán.

Mª Angeles Moreno

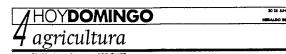
Todo el pueblo tacha de loca a esta familia de Abenfigo que desde hace cuatro años practica una agricultura totalmente distinta a la de sus vecinos y en ningún modo convencional. No tienen tractor, no eliminan las malas hierbas, no sulfatan contra las plagas de parásitos, apenas podan las ramas de los árboles, no embolsan la fruta y tampoco cambian tas piedras de lugar si no es absolutamente necesario, ya que todas estas actuaciones acaban con la vida que existe en el campo.

Su teoría, heredada de los monjes templarios y aprendida en los libros del científico austriaco Rudolf Steiner, se basa en un total respeto a la naturaleza mediante formas de trabajo que no dañan el perfecto equilibrio de los agentes que se integran en ella, léase cuidar y admirar todas las plantas y animales que en ella crecen, y no introducir elementos extraños. Para José Mª y su esposa no existen las plagas, éstas son sólo una parte más de la agricultura que a su modo benefician al universo, e incluso el pulgón les cae bien.

«Todos los trabajos de agricultura tradicional están equivocados —dice Martín—. Los productos químicos son la causa de todas las catástrofes porque eliminan insectos que se comen a otros. Se hace todo lo que no se debe hacer y por eso algunas plantaciones son incapaces de producir si no se les ayuda artificialmente. Estoy convencido de que respetando la naturaleza se puede llegar a doblar la producción de un árbol.»

En su modesta propiedad de Abenfigo, el matrimonio ha plantado mil melocotoneros, rodeados algunos de ellos con formas circulares que recuerdan el Cosmos. Poseen también un pequeño huerto en el que cultivan lechugas, pimientos, ajos y otras verduras, y han aprovechado asimismo pequeños bancales construidos a mano por ellos mismos para criar olivos, avellanos o simplemente flores. Toda la producción se abona con un compost hecho de hierbas secas que se mezcla con excrementos de animales y luego se riega para aumentar su efecto.

La finca tiene un aspecto artístico, conseguido a base de pequeños contornos hechos con piedras y de la combinación de los colores naturales de las plantas: «Mis cultivos se parecen a un cuadro. Yo cuido una pequeña porción del planeta que me ha sido asignada para plasmar mi arte, pensar y vivir en ella, no sólo para trabajar. En contacto con la tierra te per-



rdid, ha puesto en marcha en Abenfigo, si pue de los de toda la vida, un sistema de agricultura cións demonsinado ghiodinalmicos, cuyo principio funcione, al mental es un supremo respeto a la naturaleza agrán que obliga a los utilizar alingún producto quimi ——col

e plagas. Considera que su método, heredado e los templanos, syndará a doblar la production de cualquier plantación. Aunque nadie le ree, él afirma que con el tiempo sus cultivos erán más rentables que los del resto de la gente a-cacha de plantar mil melocutameros— y ouse en todos los problemas del mundo. Por el mo nento, el beneficio monetario que ha consegui lo es muy escaso y los bancos rechazan sus prouestas por considerar que se trata de un expeimento incierto. Pero José María y su familiastán encantados con su vida, annque doclarar una circo mundo prior de allo o delarán.

Labrar la tierra según los templarios



catas de que existes, sigues el curso total de la natura y formas parte de la misma. Ella hace que todos los seres vivan en armonía».

Tanto José María como Rosa, confiesan que económicamente les va bastante mal. Viven de ello gracias a que los gastos son también muy reducidos, puesto que el único desembolso ha sido el necesario para asegurar los melocotoneros, cosecha de la que dependen totalmente. No les preocupa el futuro, y si no pueden vivir del campo tendrán que dejarlo, aunque por el momento «es algo tan profundo y satisfactorio que de ninguna forma podemos abandonarlo», dicen. Patricia, la hija de ambos, que ahora cuenta 4 años de edad, parece encantada con su forma de vida y sobre todo con la compañía de una pequeña cabra que guardan en el refugio que aún están construyendo en la finca.

Los dos practican el arte de manera espontánea. Rosa pinta cuadros y dibujos florales en las paredes de su casa, tan original como ellos mismos —el salón principal dispone de barra de bar, discoteca y sección dedicada a la percusión musical, con un piano y una batería en los que compone José Mª. Él, por su parte, escribe cuentos y poemas que nunca ha publicado por su personalidad intimista y poco amiga de la popularidad. Todo ello les ha llevado a ser el garbanzo negro de Abenfigo, hasta el punto de no poder llegar a hablar con nadie sobre el tema de la agricultura, ya que los vecinos consideran que es una locura.

También los bancos han rechazado sus propuestas por pensar que se trata de un experimento incierto. A pesar de ello el matrimonio asegura que seguirá en la brecha, ya que no es sólo una actividad económica, sino toda una filosofía de la vida: «O trabajamos el campo de esta forma o lo dejaremos, porque esta actividad llena nuestro espíritu».

Arriba, la familia Martín en uno de sus huertos, donde cultvan lehugas, pimientos y apios. Su forma de trabajo consiste en no perturbar para nada el orden que existía previamente en sus tierras. Procuran no mover ni una hoja ni una piedra de su sitio. A la izquierda, la disposición de los huertos tiene un aspecto artístico, parecido a un cuadro. Plocuran cuidar los colores de las piedras y de las, plantas. Los Martín se dedican, al arte en sus ratos libres de manera espontánea. Abajo, Patricia, la hija del matrimonio. Tiene cuatro años y está encantada con la forma de vida de sus padres. Dice que la cabra es su mejor compañía.

LA CURACIÓN DE LA AGRICULTURA es también un problema de colaboración económica

Con el desarrollo creciente de la agricultura ecológica en conjunto y la biodinámica en particular, debido a las primas para la transformación ya concedidas en ciertos países y a la apertura de los países del Este entre otros motivos, se vuelve urgente elaborar las bases de unas relaciones económicas sanas. Asuntos como la emisión televisada alemana Die Bio-Lüge (comentada en los cuadernillos de los números 2 y 4 de Demeter informa) no hacen más que subrayar la urgencia de elaborarlas. El presente artículo nos invita a pasar a la acción.

La agricultura constituye hoy una base indispensable para tres ámbitos vitales: el natural, el alimentario y el económico. La aparición de tendencias patológicas en la agricultura arrastra a estos tres ámbitos a la enfermedad. Pero al revés, estos tres ámbitos se pueden también curar si la agricultura tiene buena salud.

La problemática de la situación

Mientras en la producción agrícola y agroalimentaria se conoce las vías que conducen hacia la curación de la agricultura mediante el aporte de siempre cada vez más apoyo a estos ámbitos, incluso aunque aún sea demasiado escaso, en el ámbito económico justo acabamos de alcanzar el estadio en que los problemas se han vuelto críticos. La reciente reforma de la Política Agrícola Comunitaria va a modificar cierto número de cosas, pero las ayudas invertidas directamente en agricultura seguirán siendo importantes, según parece. Más del 60 % de las subvenciones de la CEE se dedican a la agricultura; las ayudas estatales dedicadas a la agricultura son superiores a la producción agrícola total; nuestros silos se desbordan mientras hay personas hambrientas en otras regiones del mundo... y a pesar de ello las condiciones para la subsistencia de los agricultores se hallan amenazadas. Ésta sólo es una descripción parcial de los síntomas. Pero la pregunta sobre cómo llegar a una agricultura sana en el plano económico, no ha hallado hoy una respuesta convincente, tanto en el plano práctico como en el teórico. Lo muestran de modo evidente el bloqueo de las negociaciones del GATT que dura ya numerosos años y proviene de integrar a la agricultura en estas negociaciones- y el debate sobre una política agrícola "justa" en la CEE. Pero la resolución de este problema reviste una importancia considerable. El "ingreso agrícola insuficiente" destruye la posibilidad de existir de los agricultores. incluso en regiones que los necesitan de modo urgente, y ellos pugnan por emplear métodos que aumentan los rendimientos, que llegan hasta la manipulación genética -en caso extremo van a actuar en desacuerdo con su propia conciencia-, aceleran la racionalización y la automatización, conducen a grandes explotaciones agrícolas especializadas, etc. y con esto impiden el respeto al ser humano y a la Naturaleza.

Desde que se habla de este modo, los ciudadanos empedernidos se horrorizan. ¿No hemos hecho ya suficiente por la agricultura? ¿Deben aumentar aún más las subvenciones? ¿No son los agricultores unas plañideras profesionales que se quejan siempre? ¿Por qué se debe privilegiar a la agricultura mientras sólo el 5 % de la población activa la trabaja? Estos argumentos publicados en primera plana de los periódicos no hacen más que revelar la falta de comprensión por los problemas agrícolas pero tocan también en parte de modo justo una política económica inadecuada. ¿Qué se puede hacer?

Vías hacia una solución

Actualmente la respuesta debe buscarse en ambas direcciones. Una de las direcciones se orienta claramente hacia la política agrícola pues aún residen en ella los resortes decisivos de la evolución futura. Por esta razón no debemos abandonar la política en manos de los políticos, porque los reglamentos que publican afectan a nuestras propias condiciones vitales y laborales.

Pero de este lado, provenientes de la agricultura biológica o biodinámica, no existen aún prácticamente proposiciones; todo lo más son exigencias para asegurar su propia existencia. Sin desarrollar más estas consideraciones políticas, de todas formas hay que decir que ya no es posible vislumbrar una modificación adecuada al futuro de la política agrícola sin una responsabilización personal y una autogestión de la agricultura y de la economía. Pero los centros de poder político están de lejos del ciudadano, de modo que la mayoría mira la política con resignación.

Por tanto es de lo más importante involucrarse en la segunda dirección, es decir la de no sólo exigir a los demás, sino de enfrentar uno mismo los problemas propios. Si los miles de agricultores, elaboradores y comerciantes así como los centenares de millares de consumidores tomaran conciencia de su responsabilidad económica y de su competencia, entonces se formaría, más allá de la política, un potencial formidable que permitiría crear por sí mismo las condiciones deseadas. Pues la realización concreta es más eficaz que los debates políticos. ¿Pero qué pasos podremos dar para comprometernos en esta dirección?

Puntos de vista fundamentales

1. La base es cultivar el sentimiento de que cada parte del acto económico sólo conseguirá sus objetivos cuando las demás aporten también su contribución. Ni el agricultor biodinámico, el elaborador de productos esenciales, el comerciante o el consumidor puede existir sin los demás. No son competidores sino colaboradores con una preocupación común. El espíritu de reconocimiento hacia el colaborador económico jamás debe perderse totalmente en los choques de la vida económica cotidiana.

- 2. No se puede crear esta colaboración sobre el papel; hay que vivir en un encuentro real con el prójimo. Por este hecho, es una necesidad urgente crear órganos de encuentro adaptados para un trabajo de colaboración. Es importante que estos órganos tengan fines reales y no sólo sean asociaciones plañideras, donde cada persona venga a contar sus desgracias, pues este tipo de reunión paraliza las fuerzas de iniciativa y nuestro tiempo es demasiado precioso para perderlo así.
- 3. La base de interés común puede ser el tipo de actividad (cultivo, distribución, etc.) o la región que reune los diferentes ramos de actividad. Es posible crear vínculos entre estos dos tipos de estructuras (estructura de ramo o estructura regional) evitando que se mezclen.
- 4. Estas sociedades están formadas por colaboradores vinculados voluntariamente, pero mediante contratos de colaboración que anuncian la voluntad de hacer común el camino que conduce a la solución de un problema. En el marco de una sociedad de éstas, todos nos responsabilizamos de la situación del prójimo.

Cuando se propone tal nivel de contrato como obligatorio, siempre se replica que no hay necesidad de contrato puesto que se está de acuerdo en los objetivos y que, en cualquier caso que los objetivos no coincidan, un contrato no serviría de nada. La única verdad en esta afirmación es que, en el primer caso, es un juego de niños rellenar el contrato. Los contratos sólo sirven cuando hay dificultades. En este caso, es justamente el hecho de que se pueda confiar en el colaborador, lo que permite superarlas. Los contratos no fijan los acuerdos existentes sino que dan la posibilidad de crear acuerdos. El argumento contra los contratos sólo sirve para proteger los intereses propios y mantener la posibilidad de comportarse de modo arbitrario.

- 5. Estas sociedades exigen que las personas sean abiertas y auténticas. Ahí donde falta la información, se pierde la facultad de juicio. En su lugar aparecen la sospecha, la desconfianza y los reconcomios. Y ello lleva consigo la disgregación social.
- 6. La colaboración basada en estas sociedades vive con la seguridad de que cada cual actúa en función de los puntos de vista desarrollados en las reuniones. Para el proceso es fatal que las personas fijen los actos que van a cumplir ya antes de la reunión de intercambio, y que traten de persuadir a los demás o en el mejor de los casos a informarles. Este modo de hacer, conduce a debates estériles sobre los pros y los contras. El único comportamiento fecundo en el plano social es extraer los impulsos conducentes a acciones, sólo en el transcurso del intercambio. El comportamiento de "puede decir lo que quiera, haré lo que me parezca", no sólo destruye cualquier sociedad sino que también es un acto de autodestrucción.
- 7. Las reuniones de intercambio también pueden conducir a la observación de que es deseable suprimir ciertas actividades. Ello exige que se esté dispuesto a renunciar a ciertas cosas para dejar lugar a alguna otra mejor. De hecho, este comportamiento es la expresión del ser humano libre, mayor de edad, que quiere hacer lo que le dicta la razón. Pero la práctica económica cotidiana muestra que tales actos de renuncia no puede cumplirlos una persona sola en el plano económico. El compañerismo exige solidaridad en el plano económico para permitir al prójimo dar este paso. Sólo así se llegará

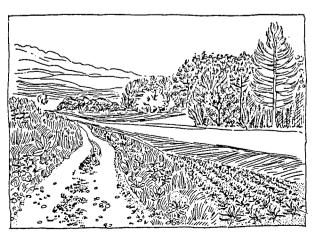
a superar la necesidad de crecimiento de cada empresa.

- 8. En consecuencia, una sociedad de estas activa, exige también un enfoque especial en el plano económico. Para ello, las personas que tienen la imaginación social y la competencia deseada, pueden hallar diferentes formas una vez que han percibido el interés de este trabajo y si tienen la voluntad de involucrarse. Esto implica la colaboración hasta en el ámbito de las finanzas y de la banca.
- 9. La formación de estos órganos sociales debe seguir las reglas de la autogestión. Estas reglas prescriben que un órgano superior sólo asume las tareas que no pueden cumplirse a nivel inferior. Se trata del principo de delegación de abajo hacia arriba o también del principio de "subsidiariedad". Así, la creación de tales órganos no escamotea la libertad, sino que por el contrario favorece las iniciativas individuales. La formación de tales organismos autogestionados se desarrolla de este modo hacia el encuentro de la política y podrá, a largo plazo, sustituirla en gran parte.

Y el futuro

Observando la gama de los productos naturales, se señalará que nos encontramos en un umbral en que la solidaridad del comienzo corre el riesgo de ser destruida por el peso de los intereses personales. Se puede lamentar este hecho y describir las peores consecuencias. Pero todo ello no servirá de nada si los participantes (agricultores, elaboradores, distribuidores y consumidores) no hallan la fuerza necesaria para elevar la solidaridad a un nivel superior y alcanzan una auténtica colaboración. A todos los niveles de participación, se puede observar que las personas están cada vez más dispuestas a ello, pero ahora faltan las acciones. Sería deseable que las fuerzas que hoy se gastan en hallar todas las objeciones imaginables, se metamorfosearan en impulsos positivos. Al igual que falta el compromiso por parte del agricultor para reencontrar la calidad de los productos y del paisaje agrícolas, y que una alimentación de calidad exige un comportamiento equivalente por parte de los consumidores, igual el desarrollo de una nueva calidad social de colaboración exige los mayores esfuerzos. No existen soluciones simples.

Udo Herrmannstorfer Demeter Blätter n° 50 Lettres aux Amis des Champs et des Jardins n° 165



HACIA UNA ECONOMÍA ASOCIATIVA EN LA AGRICULTURA

En el tiempo de la "Europa económica" -pues son las fuerzas económicas, las leyes del mercado las que predominan en la Comunidad Europea- la agricultura se halla presa de una crisis profunda. Las últimas estructuras agrícolas tradicionales de las granjas, pueblos y países desaparecen, el número de agricultores disminuye inexorablemente y ciertas regiones enteras de Europa se despoblan... Y la política agrícola europea continúa dirigiéndose hacia una clara disminución del número de agricultores. Como dice Michel Jacquot, director del FEOGA (Fondo Europeo de Orientación y Garantía Agricola) que sigue desde hace 30 años la PAC (Política Agrícola Común): "Yo no me azararía si la próxima generación de agricultores franceses fuera de 300.000 personas..." (hoy hay unos 800.000). La evolución orientada por la lógica de la economía incita a los seres humanos a dejar la agricultura para abrir paso a algunas grandes explotaciones agricolas industrializadas que producen para el mercado mundial.

El último de los objetivos que aún podría motivar a los agricultores convencionales a quedarse en la tierra, el económico, ha desaparecido con las cuotas, la superproducción y la caída de los precios, que va a acentuarse aún más con la nueva PAC. Son numerosos los agricultores desorientados,

La vida moderna reposa totalmente en el trabajo en común, en la colaboración, pero tendemos a ampliar nuestra búsqueda de la autonomía (que en el ámbito cultural-espiritual tiene su lugar justo) hasta en la vida económica. Esto se expresa en la búsqueda de la autarquía, y como la autarquía se ha vuelto prácticamente imposible de hallar en el aprovisionamiento, se ha centrado en la persecución de la ganancia individual. Ahí donde el interés personal es el motor principal de la acción, no pueden crearse formas de trabajo asociativo. Por el contrario, aparecen situaciones de competencia económica que amenazan la existencia de cada cual. (No hace falta precisar que no hablamos aquí del tipo de asociación formada para perjudicar a otros.)

Por su propia naturaleza, las condiciones socioeconómicas exigen la implantación de una economía asociativa, pero sólo falta que realicemos nosotros mismos esta economía asociativa; ella depende de nuestro comportamiento personal. Se puede comprender la actitud de quejarse de la competencia destructiva, pero quejarse no basta para modificar la situación. Ya hemos presentado algunas bases para el trabajo en común.* Ahora consideraremos las instituciones necesarias para este trabajo. En efecto, un trabajo asociativo demanda la formación de organismos que permitan su realización. El principio fundamental es el de la autogestión del individuo hasta la vida económica en su conjunto, pues sólo cabe esperar un cambio auténtico si nos sentimos de nuevo responsables de nuestros propias condiciones de vida y las organizamos con conocimiento de causa.

incluso desesperados. Basta leer el Correo del Lector de una gran revista agrícola como La France Agricole, para convencerse de ello.

La agricultura biodinámica se halla también arrastrada por el torbellino de los sucesos: por un lado los precios de los productos tienden a bajar, tendencia que corre el riesgo de crecer fuertemente en los años futuros, y por otro lado los reglamentos de todo género: cuotas de producción, limitación del cultivo de cereales que incluso se prevé vigilar por satélite, congelación de las tierras, primas para ciertas producciones, etc.

Se añade otro fenómeno: la concentración creciente de los mayoristas de productos ecológicos y naturales en diferentes países europeos, incluida Francia. Ello no hará sino reforzar el dominio de las leyes del mercado internacional, mundial, sobre los precios agrícolas. En el plano europeo, la agricultura biodinámica se halla ante todo un nuevo desafío social: cómo garantizar la existencia de granjas que no dependan estrechamente de los precios del mercado sino que reposen sobre una solidaridad entre los productores y las demás partes económicas. ¿Cómo desarrollar las formas de economía asociativa en el plano regional? El texto siguiente, continuación del artículo "La curación de la agricultura", abre vias en este sentido. JMF

Del biotopo al sociotopo

La regionalización es un punto de vista central en la organización social. Cuanto más nos aproximamos al lado natural de la economía (NdT: Es decir las mercancías provienen directamente de la Naturaleza, como los alimentos), este aspecto cobra más importancia. En efecto, no se puede transportar la tierra (NdT: Por tanto la economía agraria está ligada al terreno). Por el contrario, los procesos monetarios tienden a actuar a escala mundial. Las regiones no sólo son conjuntos naturales: biotopos, sino también, sobre todo desde el ámbito agrícola, conjuntos sociales: "sociotopos". la regionalización se ha vuelto también un concepto esencial en la Comunidad Europea. Pero las regiones de la CE son aún mucho más vastas: a menudo se considera a todo un Estado como una región. Este hecho resulta de la dificultad habida para separar la idea de región, de las fronteras políticas de los Estados, regiones, provincias, etc. Y sin embargo, el único criterio decisivo para definir una región es su orientación y la densidad de las relaciones sociales.

Para una nueva organización de las asociaciones agrarias

Desde el punto de vista de la agricultura, el primer paso necesario sería organizar las asociaciones agrícolas regionales. Para hacer esto, claro está que se puede apoyar a las estructuras existentes, pero los objetivos pretendidos y seguidos deben ir mucho más lejos de lo que ocurre hoy.

a) La asociación debe permitir el asesoramiento y los intercambios de experiencias sobre cuestiones agrícolas. Como organismo regional, tal asociación puede servir de órgano de percepción y juicio para estudiar en común las cuestiones agrícolas de la región.

b) Es el lugar en que se establecen los acuerdos recíprocos sobre las condiciones y los programas de producción. Por haber variaciones de producción, resultantes de las diversas condiciones naturales de un año a otro, esta programación no necesita ser tan exacta como claman algunos. Pero nadie puede desear que las decisiones tomadas por personas aisladas conduzcan a continuación a problemas insoportables. Por ejemplo, si cada cual decide producir lo que le parece ¿qué se hace de la producción? El que se opone a un juego totalmente libre en las leyes del mercado debe reemplazar esta coordinación de mercado pura e inconsciente, por una voluntad consciente.

c) La asociación debe poder firmar contratos y por tanto estar facultada para emprender acciones. La colaboración con otras instituciones sólo se puede desarrollar si los que la conciertan pueden actuar por los demás. Es necesaria la coordinación del comercio. Pero esto no quiere decir obligatoriamente que se trate de comercializar en común. Desde el punto de vista de la prosperidad de una región, trabajando en colaboración, sería insensato que el éxito de uno implique la quiebra de otro.

A menudo se da la vuelta a esta idea -como cada vez que se evoca al trabajo en común- diciéndose que se trata de una limitación ilícita a la autonomía individual. Tenemos que reafirmar que el ligamen que constituye un contrato entre partes no supone una limitación de la autonomía, sino por el contrario ¡que es así como se utiliza esta autonomía! Una llamada de auxilio ¿es un abandono -involuntario- de la autonomía?

e) A continuación se podría dar el paso siguiente, que despierta resistencias pero que se ha vuelto urgente realizar: habría que involucrarse personalmente en sólo suministrar productos a otras regiones tras concertación con los representantes de la región en cuestión, porque no se trata de ayudar a una región en detrimento de otras. El pensamiento regional exige que todas las regiones se reconozcan unas a otras. Este pensamiento debería actuar hasta nivel internacional. El hecho de introducirse en los mercados "extranjeros", es decir en las regiones extranjeras, conduce no sólo a destruir las estructuras de estas regiones sino que provoca también evoluciones desproporcionadas. Se produce demasiado en una región, se destruyen las estructuras en otra, no se construye la estructura de comercialización en la región productora, etc. Actualmente, cuanto más alejado está el mercado, se tienen menos escrúpulos. La única protección no consiste en proteger el sector propio con todo tipo de obstáculos artificiales, sino en que las organizaciones regionales reconozcan reciprocamente sus respon-

f) En el interior de la región, la asociación se da por tarea conducir los intercambios con las asociaciones de comerciantes, de elaboradores e incluso de consumidores, y llegar a establecer relaciones contractuales. La tendencia a privilegiar los productos de la región está totalmente justificada en el sector agrícola. También habría que intercambiar con otros grupos de la vida económica, como la industria, para que lentamente pueda desarrollarse una percepción del estado social de la región.

g) Hacia el interior, la asociación puede asumir también su propia función de vigilancia. La vigilancia no se basa en el distanciamiento de personas exteriores, sino por el contrario, en el conocimiento de cada una de las partes (NdT: Por tanto no se trata de una vigilancia efectuada por personas exteriores, distanciadas, sino por quienes conocen el contexto y las personas). La garantía de calidad hacia el exterior exige una responsabilidad solidaria hacia el interior.

h) En el interior de tal asociación, y ello es igualmente válido para otros organismos-partes, también es necesario desarrollar una solidaridad económica. Ello se puede extender desde la ayuda personalizada hasta la ayuda al ingreso, y puede elaborarse progresivamente. En ciertos casos, ello incluye también la necesidad de asumir el conjunto de las modificaciones estructurales necesarias; la única diferencia es que con una solidaridad económica, estas transformaciones son soportables socialmente.

Hoy este no es el caso, pues toda mutación económica desemboca en destrucciones existenciales (NdT: La supresión de ciertas empresas con despido, etc.).

Inmediatamente surge una oposición frente a tales proposiciones. ¿Quién de nosotros está dispuesto a ser solidario desde el plano económico? Pero no nos damos cuenta de que desde hace mucho tiempo, a través de los impuestos se practica la solidaridad aunque de modo burocrático y poco transparente para el ciudadano. Cuando hoy un agricultor pide la ayuda a otro, no hace sino buscar la solidaridad de los demás. ¿Pero cómo personas ajenas al problema agrícola pueden ser solidarias, si las personas involucradas no la practican entre ellas mismas?

i) Tal asociación de autogestión regional podría también volverse interesada en el intercambio y en el contrato respecto a las instancias suprarregionales y políticas. Sería mucho más sensato encargar directamente a las asociaciones regionales repartir las ayudas estructurales creadas y progaramadas en una oficina con la ayuda de estadísticas en Madrid o en Bruselas. Las ayudas podrían así utilizarse de manera mucho más realista y adaptada a los casos concretos.

Los aspectos presentados antes se han desarrollado desde el punto de vista agrícola. Ello no significa en absoluto que se trate de un único sector donde habría que (o se podría) comenzar con tales formas de colaboración. Se podría también presentar estas cosas desde el punto de vista del comercio mayorista, desde el elaborador, del detallista o del consumidor. Pero el comportamiento de los agricultores puede considerarse como una especie de base para esta evolución, en particular en la situación actual. En efecto, el sector agrícola es aquel en que la ausencia de tales formas de trabajo acarrea las consecuencias más devastadoras. La agricultura tiene esta particularidad, y forma aún una cierta unidad dentro de la realidad.

Valor para dar el primer paso

Por todas partes se puede hallar gérmenes de tales evoluciones, pero la mayoría de estos gérmenes son demasiado poco entusiastas. Una ligera modificación no basta para resolver la crisis actual. Igual que en la transformación a la agricultura biodinámica, la transformación social exige modificar

radicalmente el modo de pensar y actuar. Simplemente hay que involucrarse. Los contactos deben tomar un contenido concreto, o la buena voluntad se agota y la recaída en el aislamiento social es aún más profunda.

La organización consciente de tales asociaciones permitiría también dar un significado de futuro al lema "la Europa de las regiones". En efecto, no se puede organizar políticamente a las regiones; ellas se forman autogestionándose a partir de una colaboración real. Que hay fracasos, que hay que comenzar por delimitar el problema y que ciertas medidas exigen ser experimentadas para comprobar su eficacia, todo ello puede decepcionar pero

es evidente y no debe impedir proseguir la marcha; por el contrario, debería estimular el avance. ¿Quién da el primer paso? A menudo no se da por miedo a que los demás no sigan. Y así cada uno espera que el otro dé el primer paso. Un proverbio de la sabiduría popular dice que "el más listo teme dar el primer paso". En lo que respecta a lo social, esto significa que quien desea avanzar socialmente debe estar preparado para dejarse explotar un poco. ¡Necesitamos el valor para dar el primer paso!

Udo Herrmannstorfer Biodynamis nº1 (Demeter Blatter nº 52)

PRESENTACIÓN DE LA AGRICULTURA BIODINÁMICA

Desde sus comienzos, que se remontan a un ciclo de conferencias dado por Rudolf Steiner, científico y filósofo austriaco, la agricultura biodinámica está lejos de ser un simple método agrícola. Esta agricultura aborda los aspectos biológicos, técnicos, sociales y económicos del trabajo de la tierra. Reposa en un enfoque integral y cualitativo de los fenómenos, de los ritmos naturales y de la evolución del ser humano sobre la Tierra. En consecuencia, el agricultor que la practica organizará su campo para formar un organismo agrícola teniendo en cuenta las condiciones del terreno. La primera etapa hacia este ideal consiste en buscar una proporción justa entre la superficie de la tierra cultivada, los cultivos y los animales.

Considerando que la tierra y el entorno natural hoy están debilitados e incluso enfermos y que por tanto hay que curarlos, esta agricultura "dinamiza" el compost, que es la base del abonado, mediante los preparados biodinámicos, elaborados a partir de plantas medicinales beneficiadas por procesos fermentativos. Además, para favorecer un desarrollo armónico de las plantas entre la tierra y el cielo, se pulveriza dos preparados específicos: el de boñiga y el de sílice.

Tales métodos, a los que se añade un trabajo de la tierra cuidado y el respeto a los ritmos cósmicos, permiten producir alimentos portadores de fuerzas y de los equilibrios físico, psíquico y espiritual. El agricultor cuida la tierra y el entorno a la vez.

En el plano social, las granjas biodinámicas buscan también nuevas formas de asociación campociudad, permitiendo que se establezcan relaciones solidarias entre agricultores, elaboradores, comerciantes y consumidores. Hoy la agricultura biodinámica se practica en todos los continentes, en más de cincuena países.

El consumidor reconocerá los productos provenientes de fincas en agricultura biodinámica, gracias a la marca internacional Demeter, nombre de la diosa griega de la tierra y de la fertilidad.

En el contexto actual de crisis agrícola, la agricultura biodinámica, reposando sobre una vía original y adaptada al mundo vivo, propone un conjunto coherente de soluciones concretas y experimentadas en la práctica. Su ambición es ayudar a resolver los problemas agrícolas, ecológicos y alimentarios.

IMI

De la presentación a la prensa de Biodynamis

REFLEXIONAR MUNDIAL BIODINÁMICO PARA 1993

El tema de trabajo propuesto para 1993 por el Círculo de Representantes de la Agricultura Biodinámica a todos los grupos, fue continuar y profundizar en el mismo del año pasado, ampliando su aspecto social. Se tituló 70 años del "Curso de agricultura biológico-dinámica", naturaleza de los preparados biodinámicos, coraje en el conocimiento y entusismo en la acción.

Se trata de profundizar en la comprensión de los preparados para el compost y reflexionar sobre todos los aspectos de su uso. ¿No son un medio que permite a los agricultores integrar a los amigos de la granja, los consumidores, a su trabajo, por ejemplo mediante la recolección comunitaria de las plantas, su observación y su empleo en común? Los preparados son también un medio que permite a los consumidores aproximarse a los fundamentos de la agricultura biodinámica. El Círculo desea impulsar este tipo de preguntas y reflexiones en las asociaciones regionales. Si se desea participar en este trabajo, no dude en reunirse con su asociación regional de agricultura biodinámica.

Jean Michel Florin en Biodynamis nº 1, mayo 1993

Cómo solicitar asesoramiento a la secretaría de la Asociación

Can Ricastell, 08399 Tordera (Barcelona). Tel. 93 765 03 80. Tel. móvil 908 79 12 12. Fax 93 764 17 84

Esta nota no compromete a la Asociación a mantener los precios citados, la cual no tiene participación en los cobros. La Asociación puede designar a quien desee como asesor. Cada asesor tiene sus necesidades específicas, que la conciencia del asesorado debe valorar al acordar con él la remuneración por su servicio, para permitirle seguir realizando nuevos asesoramientos. Naturalmente, los gastos se pueden reducir invitándole a la casa particular, trasladándose hasta una población cercana en trasporte público y luego en el vehículo del asesorado, etc. Estos precios también son orientativos para miembros de la Asociación que actúen por su cuenta como asesores.

Petición de asesoría por correo:

- ☐ Para miembros de la Asociación☐ Para no-miembros300 ptas550 ptas
- Suplemento de respuesta por fax 500 ptas/hoja
- Suplemento de r. por teléfono 12 ptas/paso
- Suplemento de r. con fotocopias 15 ptas/hoja
- Si hay otros gastos, como llamadas telefónicas, se facturarán en el envío.
- El importe se remitirá a la Secretaría, en talón a nombre de la Asociación, o en sellos de correos si el importe no supera 1.000 ptas.

AYUDAS OFICIALES

El Diari Oficial de la Generalitat del 19 de agosto pág. 5043 presenta unas ayudas que seguramente tengan correspondencia en otras Comunidades Autónomas.

- 1. A la sustitución de mandarinos híbridos Fortuna y Nova, por mandarinos autóctonos.
- 2. A plantones de frutales certificados.
- 3. A envases nuevos y reutilizables para frutas y verduras frescas de cosecha propia, de agricultores con superficie inferior a 5 Ha. El nombre del beneficiario irá impreso en el envase.
- 4. A reducir el interés de préstamos ya solicitados para mejorar las estructuras de tratamiento, elaboración y comercialización de productos cárnicos, lácteos y pesqueros.
- 5. A la mejora de la calidad en la industria, subvencionando a) diagnósticos de

las empresas, b) asesoramiento para la adaptación a las normas comunitarias, c) auditorías, d) la formación y la sensibilización del personal en cuestiones de calidad (de este último punto los beneficiarios son asociaciones o entidades de ámbito de actuación en el sector agroalimentario). Hasta 250.000 ptas para a) y c). El 50 % para b) con un máximo de 500.000 por empresa y año durante tres años consecutivos. El 80 % de la organización de jornadas técnicas con un máximo de 200.000 por jornada. 6. A estudios de viabilidad de inversiones en industrias, diseñando estrategias comerciales para mejorar la oferta. Los beneficiarios son personas o grupos relacionados con la producción primaria, la elaboración o la comercialización. La ayuda será el 50 % de lo presupuestado.

Petición de asesoría por teléfono:

La respuesta dada en la misma conversación es gratuita. Caso de haber de obtener más datos, se enviará la respuesta por correo, fax o se llamárá teléfono. Si no se habla con el asesor en el mismo momento de llamar, puede tomarse los datos de la consulta para contestarla por correo o teléfono.

• El importe, igual que el de la asesoría por correo, se remitirá en talón (o sellos) al recibir la factura.

Visita de la finca:

- ¬ individual (visita exprofesa)
- colectiva (aprovechando un itinerario)
- Las visitas se pueden organizar desde la Asociación, la Delegación Demeter o por iniciativa de varios agricultores coordinados entre sí.
- Si en un viaje se visita más de una finca o industria, los costes de viaje (Km y dietas) se dividen. Cada uno se hace cargo de sus horas de visita.
- Viaje desde el domicilio del asesor 27 ptas/Km
- + Dietas 8.000 ptas/día
- + Horas desde la llegada del asesor a la finca o industria, descontando los tiempos de comida

2.100 ptas/hora

Cursillos y conferencias: Pedir presupuesto.

DOCUMENTOS DE BIOLUR

- Los setos en el medio rural. Manual para su conservación y plantación. Javier Arbuniés, Mariví Garde y Enrique Herranz. 106 pág. 795 ptas.
- Cultivo ecológico del espárrago blanco. desarrollo técnico y perspectivas. Angel Mª Legasa Laburu. 79 pág. 620 ptas.
- Cultivo ecológico de la vid y algunos aspectos de vinificación según la normativa del CRAE. Angel Mª Legasa Laburu. 96 pág. 700 ptas.
- La protección vegetal en la agricultura ecológica. Angel Mª Legasa Laburu. Parte 1. Limitación de poblaciones de plagas y enfermedades en la Naturaleza. 47 pág. 450 ptas.
- La protección vegetal en la agricultura ecológica.
 Angel Mª Legasa Laburu.
 Parte 2. Resistencia de la planta y efectos de los pes-

ticidas en su metabolismo. 48 pág. 470 ptas.

Por desgracia para los autores, estos elevados precios cubren sólo el coste de las fotocopias y la encuadernación. A ellos habrá que añadir los portes.

Bio Lur Navarra. Apartado 8. 31080 Pamplona.

SEMILLAS

El nº 5-6 de enero-junio de 1993 presenta el balance de una década del boletín original en inglés Seedling en su preocupación por el problema de las semillas. Otro texto trata la diversidad genética en Oriente Medio. Además contiene comentarios a una veintena de documentos, entre los cuales está el libro "La biotecnología y el futuro de la agricultura mundial" de Henk Hobbelink, editado en Uruguay. Edita y distribuye gratuitamente CEIDER. c/ Pascual y Genís, pta. 21ª, 10°, 46002 Valencia.

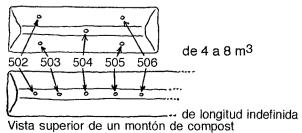
SOLICITUD DE PREPARADOS BIODINÁMICOS

Remitirla firmada a la Secretaría de la Asociación (Can Ricastell. 08399 Tordera, Barcelona)

Finca	de Ha. N	Nombre y apellidos		***************************************	
Dirección		Población		Teléfono	
Nombre	Cantidad/dosis	Dosificación	Ptas./dosis	Nº dosis	Subtotal
500 Boñiga 501 Sílice	60 a 80 gramos 1 g	4 dosis (250 g)/Ha	100 75		
502 Milenrama 503 Manzanilla 504 Ortiga	2 a 3 g 2 a 3 g 2 a 3 g	1 d./4 a 8 m ³ compos 1 d./4 a 8 m ³ compos 1 d./4 a 8 m ³ compos	st		
505 Roble 506 Diente de león	2a3g 2a3g 2a3g	1 d./4 a 8 m ³ compos 1 d./4 a 8 m ³ compos	st		
507 Valeriana 508 Cola de caballo	2 a 3 cc	1 d./4 a 8 m ³ compos	st Ļ	No se envía	
María Thun Zanja de abedul	40 g	4 dosis/Ha (1) (2)	125	No se envía	
				Reembolso 2	50 ptas.
En	a de	de 199		Te	otal ptas.
_		Firma			
}<					

INDICACIONES

Preparados para regular la fermentación del abono orgánico. Para inocular un montón de compost (restos de plantas y deyecciones animales) o de estiércol (deyecciones animales sólidas y líquidas mezcladas con la cama del ganado), se le hacen perforaciones con un bastón, una para cada uno de los cinco preparados sólidos y por dosis, de unos 50 cm de profundidad y distanciadas entre sí 50 cm como mínimo y 2 m como máximo. La disposición de los agujeros y los preparados representada en el dibujo, tiene como objeto que la irradiación quede mejor distribuida por el montón. Se introduce en cada agujero de 2 a 3 gramos (una cucharilla de café) de cada uno de los cinco preparados. Después se cierra los agujeros, de manera que los preparados estén rodeados y en contacto con el compost. Del preparado líquido de valeriana de ponen de 2 a 3 cc (una cucharilla de café) en 5 litros de agua templada, la cual se "dinamiza" de 10 a 15 minutos dando vueltas en los dos sentidos: en el de las agujas del reloj por ejemplo, hasta que se forme un vórtice, y después en el contrario hasta que se forme de nuevo, y así sucesivamente. El líquido se pulveriza sobre la superficie del montón. Para inocular purín (la orina de los animales recogida) o bien estiércol líquido, también llamado lisier (excrementos sólidos y orina diluidos en el agua de lavado del establo), se ponen los preparados en bolsas de tela atadas y colgadas de una cruz de madera, y se sumergen en el líquido. El preparado de valeriana se dinamiza en agua como se ha indicado, y se rocía después sobre el abono líquido. Para que conserven su eficacia, los preparados para el abono deben almacenarse en recipientes de cristal, loza o porcelana, y rodeados de turba.



Preparados para pulverizar sobre los campos y cultivos. Los preparados 500 y 501 se aplican por separado y han de dinamizarse durante una hora en agua templada en un tonel o recipiente de madera, loza, porcelana o plástico, pero no de metal: se hace girar el líquido en el sentido de las aguias del reloj por ejemplo, aproximadamente durante un minuto, hasta que llega a formar un vórtice. Luego se invierte el sentido de giro, y así sucesivamente. Para 10 litros de agua se pone una dosis del preparado, de 60 a 80 g en el caso del 500, o 1 g en el caso del 501. Cuando se han dinamizado estos preparados, deben pulverizarse como máximo a las dos horas siguientes, ya que pasado este tiempo van disminuyendo sus efectos. El preparado 500 se rocía sobre la tierra húmeda o recientemente labrada, por la tarde y si es posible con el cielo cubierto, preferentemente en otoño y al acabar el invierno. Se aplica sobre todo antes de sembrar y plantar, así como sobre prados segados o donde los animales han pastado. El preparado 501 se pulveriza en gotas muy finas sobre las plantas en los momentos de fuerte crecimiento vegetativo y de maduración. Un tiempo soleado y claro aumenta su eficacia. El preparado 501 se conserva en un recipiente de cristal expuesto a la luz, por ejemplo en una ventana orientada al sur.

Para más detalles. No es sencillo comprender los porqués y los procedimientos de elaboración de los preparados, los métodos para su aplicación y almacenamiento correctos, y la detección de sus efectos. Es conveniente estudiar la bibliografía siguiente y consultar con el servicio de asesoría de la Asociación.

Curso de iniciación a la elaboración de los preparados
biodinámicos. Wistinghausen. Asoc. de Agricult. Biodinámica.
(2) Indicaciones para la elaboración de los preparados b.d
Wistinghausen, Scheibe. Ed. Rudolf Steiner.
☐ Introducción al método biodinámico. Pfeiffer. A.A.Bd.
Curco de paricultura biológico dinámica Steiner Ed D S

☐ Curso de agricultura biológico-dinámica. Steiner. Ed. R.S.☐ Las acciones de los planetas y los procesos vitales en el ser humano y en la tierra. Lievegoed. A.A Bd.

(1) Constelaciones y agricultura biológico-dinámica. Thun. Ed. Rudolf Steiner.



RENOVACIÓN DE LA AFILIACIÓN O SOLICITUD DE INGRESO (úsese en ambos casos)

Por la presente declaro conocer los fines de la Asociación de Agricultura Biodinámica de España, así como mis derechos y obligaciones. y solicito ser admitido/a como miembro por la Junta Directiva.

Nombre	Apellidos		
D.N.I	Fecha de nacimiento	Lugar	
Domicilio			Teléfono
Profesión:		(si se es agricultor/a, ad	juntar la ficha de identificación)
Fecha y firma:			
Presentado/a por dos mie	mbros de la Junta de la <i>i</i>	Asociación:	
Fechas y firmas : (escribir también los nombres en mayúsculas)			
Forma de pago de la cuota o de envío de una cantida		ptas. para apoyar l	os objetivos de la Asociación:
☐ Ingreso en la cuenta c☐ Generalísimo 1. 28470 Cel☐ Talón nominal a nombre☐ Pago domiciliado. Relle	rcedilla (Madrid). (Adjunto e de la Asociación de Agr	o el recibo bancario.) icultura Biodinámica de Es	
Banco o Caja de Ahorros			
	a	Nº de la cue	enta o libreta
			arlo y entréguelo en su banco
		Población	enta o libreta

Fecha: